

Guida d'uso

PC Workstation HP Kayak XA

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie su questo materiale, comprese le garanzie implicite di commercializzazione e di idoneità a scopi particolari, e non limitatamente a queste. Essa non sarà ritenuta responsabile di errori qui contenuti o di danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non si assume responsabilità per l'uso o l'affidabilità del proprio software su macchine da essa non fornite.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard.

Adobe® Reader © 1987-1997 Adobe Systems Incorporated. Tutti i diritti riservati. Adobe e Acrobat sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

CompuServe® è un marchio registrato di CompuServe Incorporated.

Labtec® è un marchio registrato di Labtec Enterprises, Inc.

Matrox® è un marchio registrato di Matrox Electronic Systems Ltd.

MGA™ è un marchio di Matrox Graphics, Inc.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation registrati negli Stati Uniti.

Netscape® è un marchio di Netscape Communications Corporation.

Pentium™ è un marchio di Intel Corporation.

SoundBlaster™ è un marchio di Creative Technology Limited.

Hewlett-Packard France
Performance Desktop Computing Operation
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1998 Hewlett-Packard Company

Guida d'uso

Destinatari della guida

Questa guida è rivolta a chi deve:

- Eseguire la prima impostazione del PC Workstation.
- Configurare il PC Workstation.
- Aggiungere accessori al PC Workstation.
- Risolvere i problemi del PC Workstation.
- Cercare ulteriori informazioni.

Importanti norme di sicurezza

AVVERTENZA

Se non si è certi di riuscire a sollevare il PC Workstation o il video, non cercare di muoverlo senza aiuto.

Per la propria sicurezza, collegare sempre i dispositivi a prese con messa a terra. Utilizzare un cavo di alimentazione con un'adeguata spina con messa a terra, come quello fornito in dotazione, o conforme alle norme del proprio paese. Il PC Workstation viene scollegato dalla rete staccando il cavo dalla presa di corrente. Si consiglia quindi di collocarlo vicino a una presa di corrente facilmente accessibile.

Per ragioni di sicurezza, prima di togliere il coperchio del PC, estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare tutte le connessioni della rete di telecomunicazioni. Riaccendere il PC Workstation solo dopo avere riposizionato il coperchio.

Per evitare scosse elettriche, non aprire mai l'alimentatore. Al suo interno non ci sono componenti affidati alla manutenzione dell'utente.

Per evitare scosse e danni alla vista prodotti dalla luce del laser, non aprire il modulo laser, la cui manutenzione è affidata esclusivamente a personale qualificato. Non intervenire assolutamente sull'unità laser e ricavare i dati relativi all'alimentazione e alla lunghezza d'onda dall'etichetta applicata sul CD-ROM. Questo è un prodotto laser di classe 1.

Uso ergonomico

Prima di utilizzare il PC Workstation, si raccomanda di leggere i consigli ergonomici. Per gli utenti di Windows NT 4.0, aprire il menu **Avvio** nella barra delle applicazioni, selezionare **Programmi-HP Info** e fare doppio clic sull'argomento della guida “**Lavorare al meglio**”.

Sommario

| | |
|---|-----------|
| 1 Preparazione e uso del PC Workstation | 1 |
| 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP..... | 19 |
| 3 Diagnostica del PC Workstation HP | 27 |
| 4 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard | 39 |
| Norme e garanzia | 47 |

**Preparazione e uso del
PC Workstation**

1 Preparazione e uso del PC Workstation

Disimballaggio del PC Workstation

AVVERTENZA

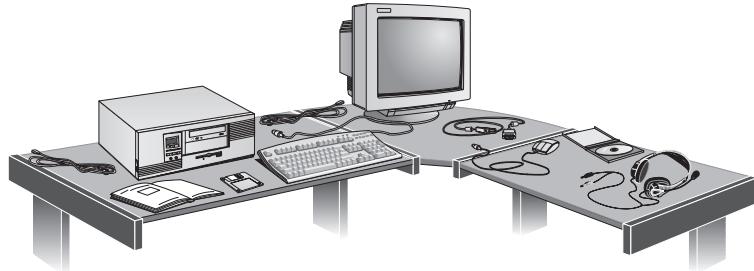
Se non si è sicuri di poter sollevare il PC Workstation e lo schermo senza causare danni, non tentare di spostarli senza aiuto.

- 1 All'arrivo del PC, disimballare tutti i componenti.

NOTA

I driver e i programmi di utilità HP sono precaricati sul sistema e forniti sul *Drivers, Utilities and Documentation CD-ROM*. Questo CD-ROM contiene inoltre consigli utili sulla reinstallazione del sistema operativo.

- 2 Collocare il PC Workstation su una scrivania robusta vicino a prese di corrente facilmente accessibili e con spazio sufficiente per la tastiera, il mouse e gli altri accessori.



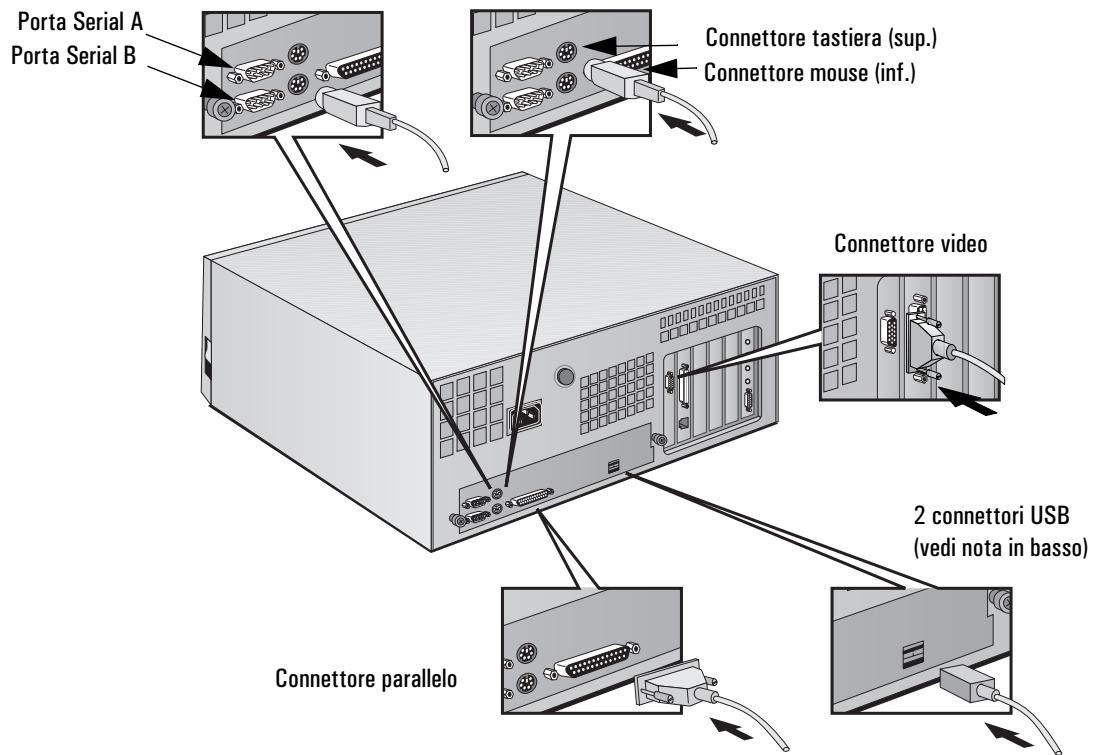
- 3 Posizionare il PC in modo che i connettori posteriori siano accessibili.

Attrezzi utili all'installazione

Per l'installazione non servono utensili speciali. Solo per installare un'unità a disco o una scheda accessoria, è necessario un cacciavite a punta piatta. Per maggiori informazioni sull'installazione degli accessori,, vedere "Installazione di accessori nel PC Workstation HP", a pagina 19.

Collegamento di mouse, tastiera, video e stampante

Inserire i connettori del mouse, della tastiera e del video sul retro del PC Workstation. *La forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso.* Stringere le viti del cavo del video.



NOTA

I connettori Universal Serial Bus (USB) servono per gli accessori USB. Questi accessori vengono di norma configurati automaticamente appena collegati fisicamente al PC, ma non tutti i sistemi operativi sono in grado di supportarli.

1 Preparazione e uso del PC Workstation

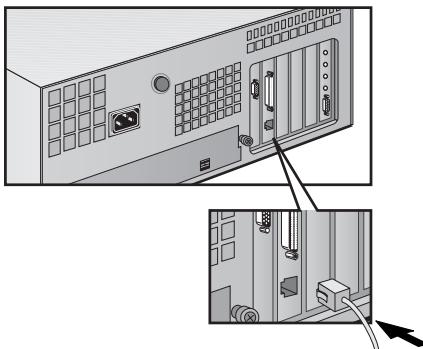
Collegamento in rete (solo su alcuni modelli)

Collegamento in rete (solo su alcuni modelli)

Il PC Workstation può essere dotato di un adattatore di interfaccia LAN 10BT/100TX.

L'adattatore LAN supporta sia il funzionamento sia a 10 Mbit/s sia a 100 Mbit/s e rileva automaticamente il tipo di rete usato.

- 1 Collegare la spina RJ-45 nel cavo di rete al connettore LAN dell'adattatore LAN. Inserire la spina nel connettore finché si assesta con un clic.



- 2 Fissare l'altra estremità del cavo LAN a un hub (o a una presa a muro collegata a un hub).

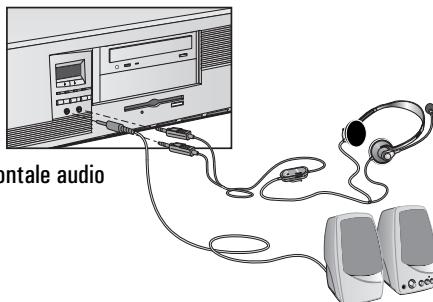
Comunicare all'amministratore di rete che il PC Workstation sta per essere collegato alla rete.

Per altre istruzioni sulla configurazione della connessione in rete, vedere il manuale *Guida di configurazione e potenziamento* disponibile nel sito Web HP.

Per ulteriori istruzioni sulla configurazione della connessione in rete del PC Workstation consultare inoltre la guida *Network Administrator's Guide* (disponibile nel sito Web HP).

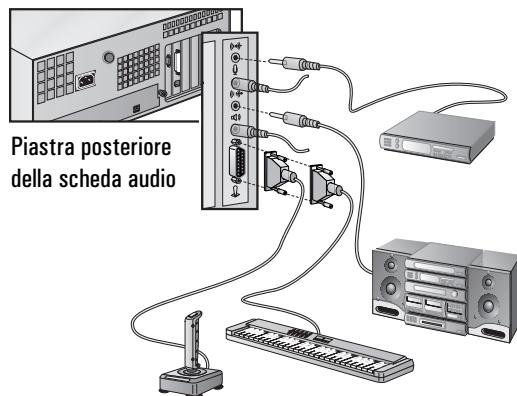
Collegamento di accessori audio

Sul pannello frontale del PC Workstation sono presenti un jack di uscita cuffie e un jack di entrata microfono. Sulla piastra posteriore della scheda audio sono presenti i jack LINE IN, LINE OUT, MIC IN e un connettore MIDI/Joystick.



NOTA

Quando si usa il jack cuffie del pannello frontale audio, l'altoparlante interno e il jack LINE OUT sulla piastra posteriore della scheda audio vengono disattivati.



Se si usa il jack LINE OUT, l'altoparlante interno è disattivato. Verificare che gli altoparlanti interni abbiano alimentatori incorporati.

Nel PC Workstation gli accessori audio nella figura (microfono, altoparlanti e sistema audio) non sono in dotazione a questo PC Workstation.

Il volume può essere regolato tramite la tastiera avanzata HP o il comando volume software.

1 Preparazione e uso del PC Workstation

Collegamento di un accessorio SCSI esterno (solo su alcuni modelli)

AVVERTENZA

Per evitare gli sbalzi di volume, abbassare il volume prima di collegare cuffie o altoparlanti.

L'ascolto prolungato di suoni ad alto volume può provocare danni permanenti all'udito.

Prima di indossare la cuffia, metterla intorno al collo e abbassare il volume. Quindi rimetterla e aumentare il volume fino a raggiugere un livello ideale di ascolto e lasciare il volume in quella posizione.

Collegamento di un accessorio SCSI esterno (solo su alcuni modelli)

L'accessorio SCSI esterno viene collegato nel modo seguente:

- 1 Assegnare all'accessorio un ID SCSI libero. Per SCSI a 16 bit wide, gli ID SCSI vanno da 0 a 15. L'ID SCSI 0 è riservato alla prima unità a disco rigido SCSI, l'ID SCSI 7 al controller SCSI (di default per le periferiche SCSI narrow e wide).

Per sapere come si seleziona un ID SCSI, consultare il manuale che accompagna l'accessorio SCSI.

NOTA

Non occorre impostare un ID SCSI per dispositivi Plug and Play SCSI (i dispositivi SCSI che supportano il protocollo SCAM).

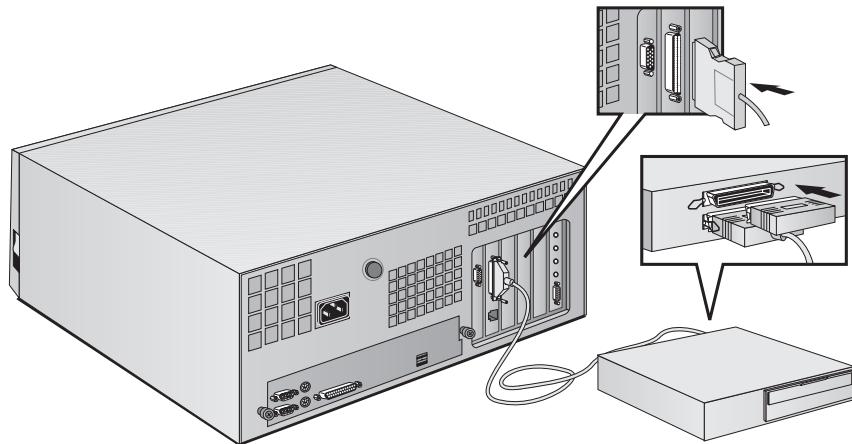
Windows 98 non supporta il protocollo SCAM.

- 2 Assicurarsi che l'accessorio SCSI sia correttamente terminato, internamente o da una resistenza di terminazione (consultare il manuale fornito con l'accessorio SCSI).

1 Preparazione e uso del PC Workstation

Collegamento di un accessorio SCSI esterno (solo su alcuni modelli)

- 3 Collegare l'accessorio al connettore esterno SCSI a 16 bit del PC Workstation con un cavo schermato SCSI.



- 4 Consultare il manuale fornito con l'accessorio SCSI per sapere come installare il software necessario per usarlo.

NOTA

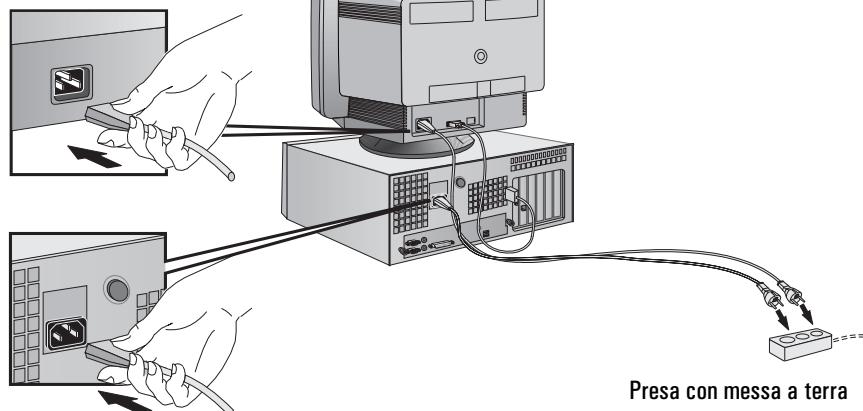
La lunghezza totale dei cavi esterni SCSI non deve superare i 3 metri.

1 Preparazione e uso del PC Workstation

Collegamento dei cavi di alimentazione

- 1 Togliere le eventuali etichette di avvertenza sopra il connettore di alimentazione sul retro del computer.
- 2 Collegare i cavi di alimentazione al video e al computer (*la forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso*).

Connettore di alimentazione del video



Connettore di alimentazione
del PC Workstation

NOTA

Su alcuni modelli di PC Workstation, la tensione è selezionata automaticamente. Se il PC Workstation ha un selettore della tensione, controllare che sia regolato correttamente.

- 3 Collegare i cavi di alimentazione di video e computer a prese con messa a terra.

AVVERTENZA

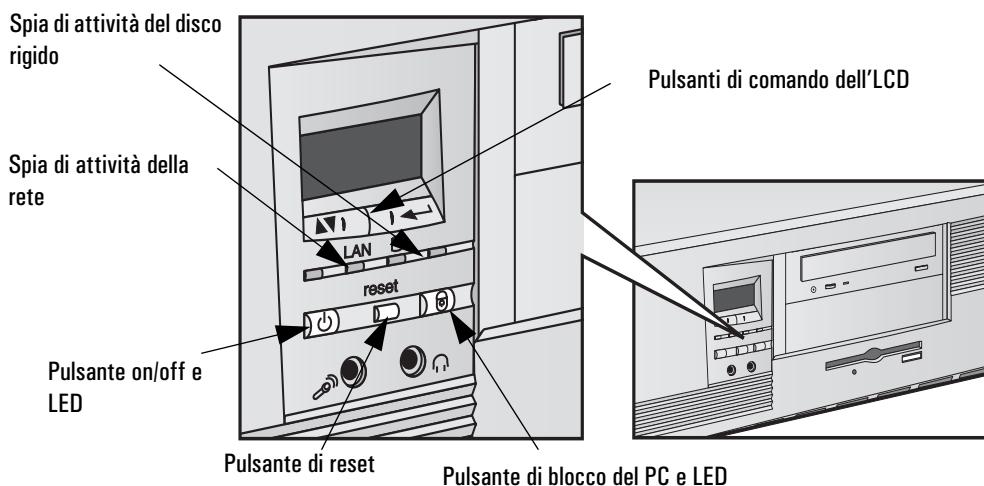
Per la propria sicurezza, collegare sempre i dispositivi a prese con messa a terra. Utilizzare un cavo di alimentazione con un'adeguata spina con messa a terra, come quello fornito in dotazione, o conforme alle norme del proprio paese. Il PC Workstation viene scollegato dall'alimentazione togliendo il cavo dalla presa di corrente. Si consiglia quindi di collocarlo vicino a una presa facilmente accessibile.

1 Preparazione e uso del PC Workstation

Il pannello di controllo MaxiLife

Il pannello di controllo MaxiLife

Il pannello MaxiLife è situato sul davanti del PC Workstation.



HP MaxLife e il suo visore a cristalli liquidi (LCD)

HP MaxLife e il suo LCD aiutano a diagnosticare i problemi e forniscono informazioni utili per l'assistenza. Per visualizzare il menu premere uno dei pulsanti di controllo dell'LCD. Use **▼** per scorrere le voci del menu e **◀** per selezionarne una (per informazioni sull'uso dell'LCD, vedere "Uso di HP MaxiLife nella diagnostica" a pagina 28).

Pulsante di blocco del PC

Con HP Lock installato, questo pulsante impedisce l'accesso non autorizzato al PC Workstation durante brevi assenze. Le applicazioni rimangono attive. Per sbloccare il PC Workstation è necessario inserire la password (per impostare o modificare questa password, vedere in Windows **Guida in linea** nel menu **Avvio**).

Spira di attività della rete

La spia brilla/lampeggia quando il PC Workstation accede alla rete.

Spira di attività del disco rigido

La spia brilla/lampeggia quando il computer accede al disco rigido.

Avvio e arresto del PC Workstation

Primo avvio del PC Workstation

Il software preinstallato nel PC Workstation viene inizializzato la prima volta che il computer viene acceso. La procedura richiede alcuni minuti e imposta il software nella lingua locale e in base all'hardware installato (le impostazioni possono comunque essere successivamente modificate).

Avvio del PC Workstation

- 1 Prima di avviare il PC Workstation, accendere sempre il video.
- 2 Avviare il PC in uno dei modi seguenti:

- Premere il pulsante di accensione sul pannello frontale.
- Premere la barra spaziatrice.

L'avvio da tastiera funziona solo se nel menu **Alimentazione** del programma *Setup* (vedere a pagina 38) è stata abilitata **Barra spaziatrice** e l'interruttore della scheda di sistema è GIU' (impostazione predefinita).

All'accensione, mentre appare il logo PC Workstation, il computer esegue i test POST (Power-On-Self-Test). Per visualizzare i dettagli dei test, premere **[Esc]**, per passare alla Schermata riepilogativa HP. Eventuali errori nel corso dei test POST vengono automaticamente visualizzati

Se nel programma *Setup* è stata impostata una password, il relativo prompt compare a video dopo il completamento del test POST. In questo caso, inserire la password e premere **[Invio]** per poter usare il PC Workstation.

Inizializzazione del software

NOTA

NON SPEGNERE il PC Workstation durante l'inizializzazione del software, per non provocare risultati imprevisti.

1 Preparazione e uso del PC Workstation

Avvio e arresto del PC Workstation

Per inizializzare il software:

- 1 Accendere prima il video e poi il PC Workstation.
All'accensione del PC, compare a video il logo del PC Workstation HP. Il computer esegue il test automatico all'accensione (POST).
- 2 La procedura di inizializzazione del software si avvia. Viene visualizzata la licenza software e l'utente ha la possibilità di leggere i consigli ergonomici forniti da Lavorare al meglio. Successivamente, il PC Workstation chiede di inserire alcuni dati che lo riguardano.
- 3 Nel corso della procedura di inizializzazione, l'utente può compilare il modulo di registrazione della garanzia fornito con questo manuale.
- 4 Al termine dell'inizializzazione, fare clic su OK per riavviare il PC Workstation.

Creazione di dischetti di emergenza

E' estremamente importante creare il più presto possibile dischetti originali del software applicativo precaricato e un dischetto di ripristino di emergenza per il sistema operativo. HP consiglia di utilizzare dischetti nuovi.

Per maggiori dettagli su come creare questi dischetti, consultare la documentazione delle applicazioni o del sistema operativo.

Arresto del PC Workstation

Per arrestare il PC Workstation, uscire prima da tutte le applicazioni e selezionare il comando di chiusura di sessione del menu **Avvio**. Al prompt, premere il pulsante di accensione sul pannello di controllo del PC Workstation.

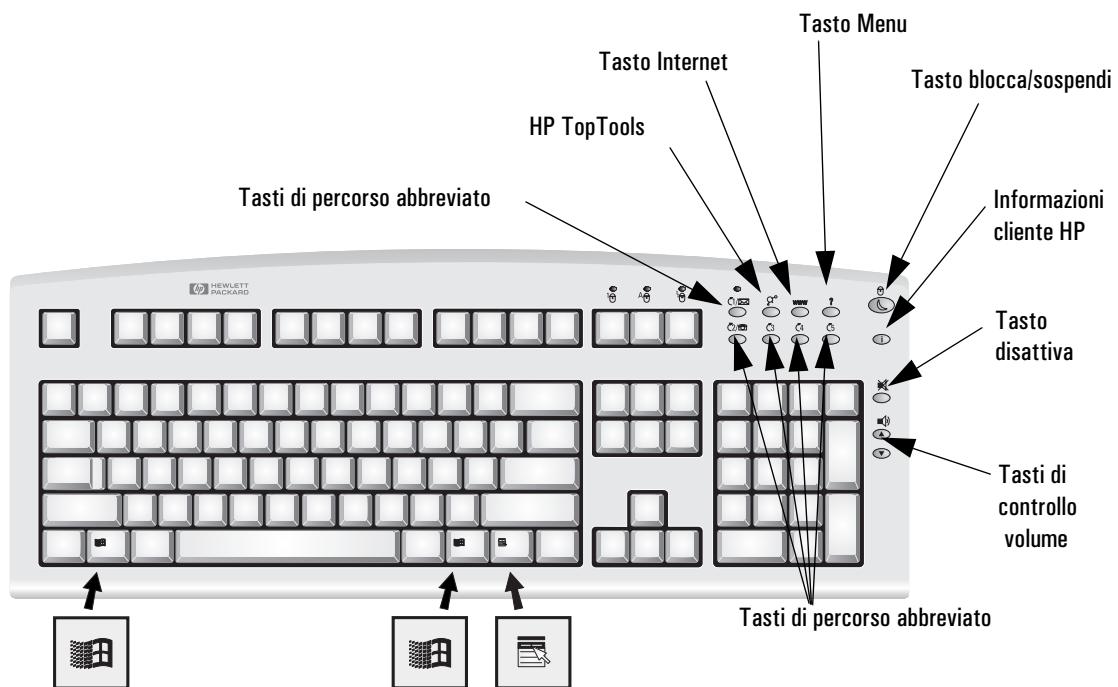
ATTENZIONE

Non usare il pulsante di accensione finché non compare l'opportuno invito. In caso contrario i dati delle applicazioni in corso, non ancora salvati, potrebbero andare perduti.

Uso della tastiera avanzata HP

La tastiera avanzata HP comprende i tasti funzione che consentono di:

- Visualizzare e configurare le funzioni assegnate ai tasti.
- Avviare applicazioni e aprire file o siti Web con un solo tasto.
- Lanciare il browser di Internet fornito con il sistema.
- Bloccare o sospendere temporaneamente il PC Workstation.
- Accedere ad HP TopTools e alle informazioni del cliente.
- Disattivare o regolare il volume del sistema audio.



Tasto menu

Premendo il tasto Menu “?” compare lo schema dei tasti funzione della tastiera avanzata HP. Facendo clic sui tasti a video, l’utente può visualizzare o modificare la funzione di ciascun tasto. I tasti di percorso abbreviato sono forniti appositamente per le funzioni definite dall’utente.

1 Preparazione e uso del PC Workstation

Impostazione delle password hardware

Impostazione delle password hardware

Esistono due tipi di password, quella dell'amministratore (o supervisore) e quella dell'utente, che forniscono al PC Workstation due livelli di protezione. Entrambe si impostano nel gruppo del menu **Sicurezza** del programma *Setup* (vedere “La Schermata riepilogativa e il programma HP Setup” a pagina 38).

Impostazione della password

Per impostare la password hardware amministratore o utente:

- 1 Avviare il programma *Setup* (vedere “La Schermata riepilogativa e il programma HP Setup” a pagina 38).
- 2 Selezionare il menu **Sicurezza**.
- 3 Selezionare il sottomenu password **Amministratore** o **Utente**.
- 4 Selezionare la voce di *Setup Imposta password amministratore* o **Utente**. Compare due volte la richiesta di fornire la password. Salvare le modifiche all’uscita da *Setup* selezionando **Esci** e **Uscire salvando le modifiche**.

Per rimuovere la password, seguire la stessa procedura. Fornire prima la password esistente alla richiesta, poi, invece della nuova password, lasciare il campo vuoto e premere . Per confermare la scelta, premere  una seconda volta.

Ottimizzazione dei consumi

Un'opportuna funzione, detta di ottimizzazione dei consumi, permette di ridurre il consumo complessivo di energia del PC Workstation riducendone i consumi quando si trova in stato di inattività. Per predisporre la funzione di ottimizzazione dei consumi, vedere il menu Alimentazione del programma *Setup* (vedere “La Schermata riepilogativa e il programma HP Setup” a pagina 38 per maggiori informazioni).

Per maggiori informazioni sulla capacità del sistema operativo di gestire l'ottimizzazione dei consumi, consultare la documentazione che accompagna il sistema operativo.

Informazioni supplementari e guida in linea

Precaricate sul disco rigido del PC Workstation

Altre informazioni sul PC Workstation sono disponibili sul disco rigido del PC Workstation. Fra loro, le seguenti:

- Ricerca delle informazioni—dove cercare informazioni sul PC Workstation, inclusi i collegamenti ai siti Web HP.

Queste informazioni sono raggiungibili premendo il tasto “**i**” (Informazioni per il cliente HP) sulla tastiera avanzata HP (vedere “Uso della tastiera avanzata HP” on page 13).

Oppure fare clic sul pulsante **Avvio** e poi su **Programmi** \Lsh **HP Info** \Lsh **Ricerca delle informazioni**.

- Lavorare al meglio—consigli sull’uso ergonomico del computer.

Le informazioni sono ottenibili premendo il pulsante **Avvio** e poi selezionando **Programmi** \Lsh **HP Info** \Lsh **Lavorare al meglio**.

Nel sito Web HP

Il sito Web HP contiene un’ampia scelta di fonti di informazioni, fra cui documentazione scaricabile e formule di assistenza e supporto.

Documentazione scaricabile

Il sito Web HP permette di scaricare documentazione supplementare sul PC Workstation, tutta disponibile in formato PDF (Adobe Acrobat).

La documentazione per il PC Workstation è disponibile gratuitamente nel sito Web HP all’indirizzo:

<http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Essa contiene fra l'altro quanto segue:

- *Guida di configurazione e potenziamento* —che descrive in dettaglio l'installazione degli accessori e offre maggiori informazioni sulla diagnostica. La guida è illustrata più avanti.
- *Network Administrator's Guide* —che guida alla preparazione del PC Workstation per il collegamento in rete (anche precaricata sul disco rigido del PC Workstation).
- *Service Handbook Chapters* —informazioni sulla sostituzione dei componenti e completa dei numeri di parte HP.

Guida di configurazione e potenziamento

La *Guida di configurazione e potenziamento* è un documento scaricabile in formato PDF (Acrobat), contenente informazioni su:

- Installazione di accessori, fra cui:
 - Memoria
 - Unità disco rigido in alloggiamento interno
 - Unità disco rigido in alloggiamento ad accesso frontale
 - Schede accessorie
- Diagnostica del PC Workstation.
- Informazioni tecniche sul PC Workstation, fra cui informazioni su:
 - Specifiche di prodotto
 - Interruttori della scheda di sistema
 - IRQ, DMA e indirizzi di I/O usati dal PC Workstation
 - Configurazione del collegamento in rete
 - Configurazione degli accessori SCSI.

Le informazioni sull'installazione e sulla risoluzione dei problemi contenute nella *Guida di configurazione e potenziamento* sono più approfondite di quelle riportate in questa guida. HP consiglia di scaricare e stampare la *Guida di configurazione e potenziamento* prima di installare qualsiasi accessorio.

1 Preparazione e uso del PC Workstation

Informazioni supplementari e guida in linea

NOTA

Per vedere e stampare la *Guida di configurazione e potenziamento* è necessario disporre di Adobe Acrobat Reader installato sul PC Workstation. Acrobat Reader è precaricato su tutti i sistemi Windows NT, ma può anche essere scaricato gratuitamente dal sito Web di Adobe Systems Inc. all'indirizzo: **www.adobe.com**.

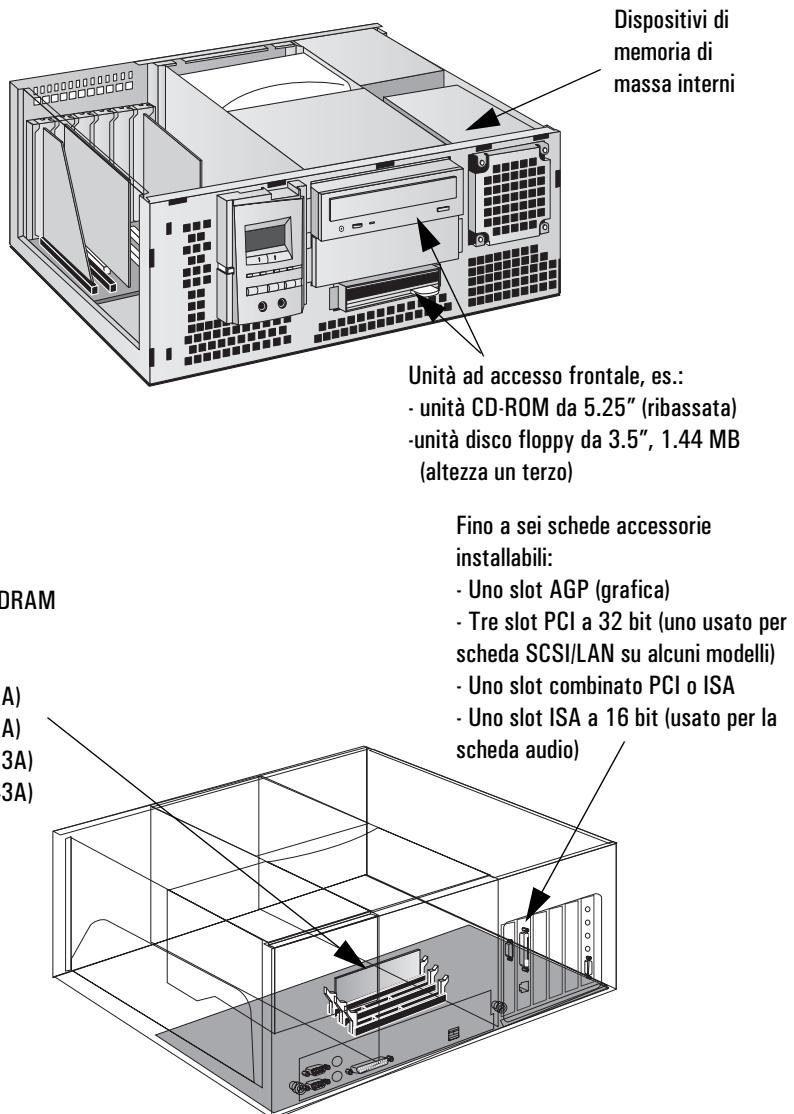
Installazione di accessori nel PC Workstation HP

Il capitolo spiega come installare accessori nel PC Workstation (per maggiori informazioni, consultare la *Guida di configurazione e potenziamento*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo <http://www.hp.com/go/kayak/support>.

2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP

Accessori HP supportati

Accessori HP supportati



Per l'elenco dei dispositivi previsti, rivolgersi al proprio rivenditore.

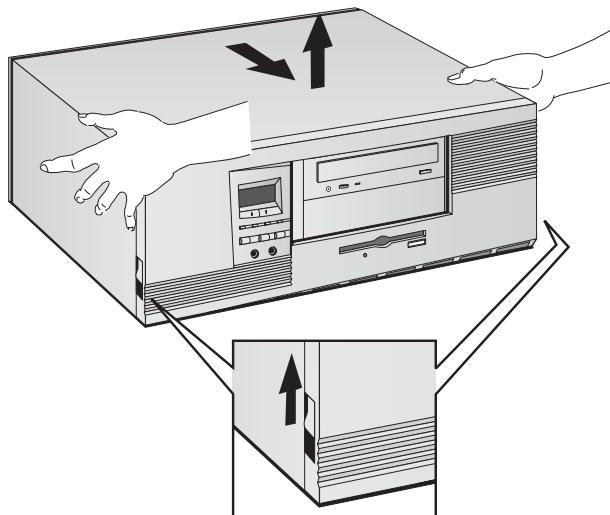
Rimozione e riposizionamento del coperchio

AVVERTENZA

Per ragioni di sicurezza, non togliere mai il coperchio del PC Workstation senza aver prima staccato il cavo dalla presa di corrente e tutti i collegamenti dalle reti di telecomunicazioni. Rimettere sempre il coperchio prima di riaccendere il computer.

Rimozione del coperchio

- 1 Spegnere video e computer.
- 2 Scollegare i cavi di alimentazione e quelli di telecomunicazione.
- 3 Se necessario, sbloccare il coperchio con la chiave sul pannello posteriore e togliere i dischetti dall'unità floppy.
- 4 Sollevare i due ganci ai lati del computer.



- 5 Afferrare il coperchio sui due lati del computer e farlo scivolare in avanti staccandolo.

2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP

Rimozione e riposizionamento del coperchio

- 1 Controllare che tutti gli accessori siano stati installati e che i cavi interni siano ben collegati e si snodino in sicurezza.
- 2 Abbassare il coperchio sul computer (allineando il suo bordo posteriore con il bordo posteriore interno della scatola del PC Workstation) e riposizionarlo spingendolo con decisione indietro. Verificare che i ganci di arresto si assestino con un clic.

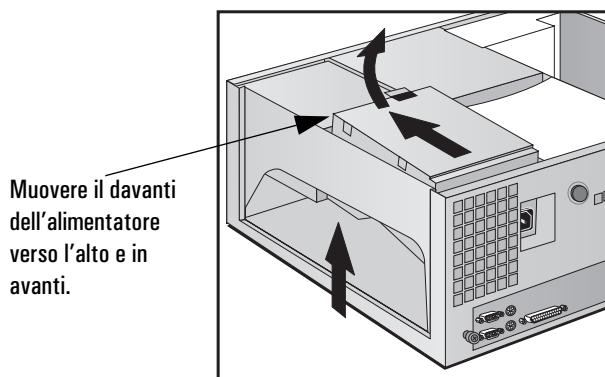


- 3 Se necessario, bloccare il coperchio con l'apposita chiave.
- 4 Ricollegare tutti i cavi di alimentazione e di telecomunicazione.

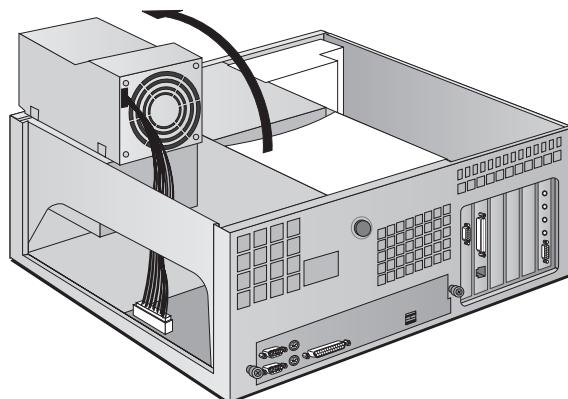
Spostamento dell'alimentatore

Per accedere meglio alla scheda di sistema e ai cavi sul retro delle unità a disco, può essere necessario estrarre l'alimentatore dal computer.

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione e i cavi di rete locale.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere pagina 21).
- 3 Sollevare la parte anteriore dell'alimentatore e spostarla in avanti per sbloccare la cerniera sul retro.



- 4 Ruotare l'alimentatore e appoggiarlo a faccia in giù sull'unità disco.



2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP

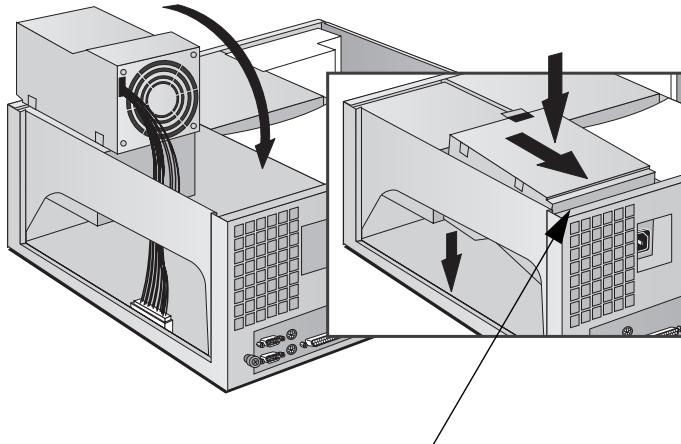
Spostamento dell'alimentatore

AVVERTENZA

Per evitare scosse, non aprire l'alimentatore. In ogni caso esso non contiene parti affidate alla manutenzione dell'utente.

Riposizionamento
dell'alimentatore dopo
l'installazione di
accessori

- 1 Controllare che tutti i cavi interni si snodino correttamente.
- 2 Ruotare l'alimentatore nel computer. Inclinare il retro dell'alimentatore finché non si aggancia alla scatola del computer. Muovere il cavo dell'alimentatore in modo da facilitare il reinserimento di quest'ultimo.



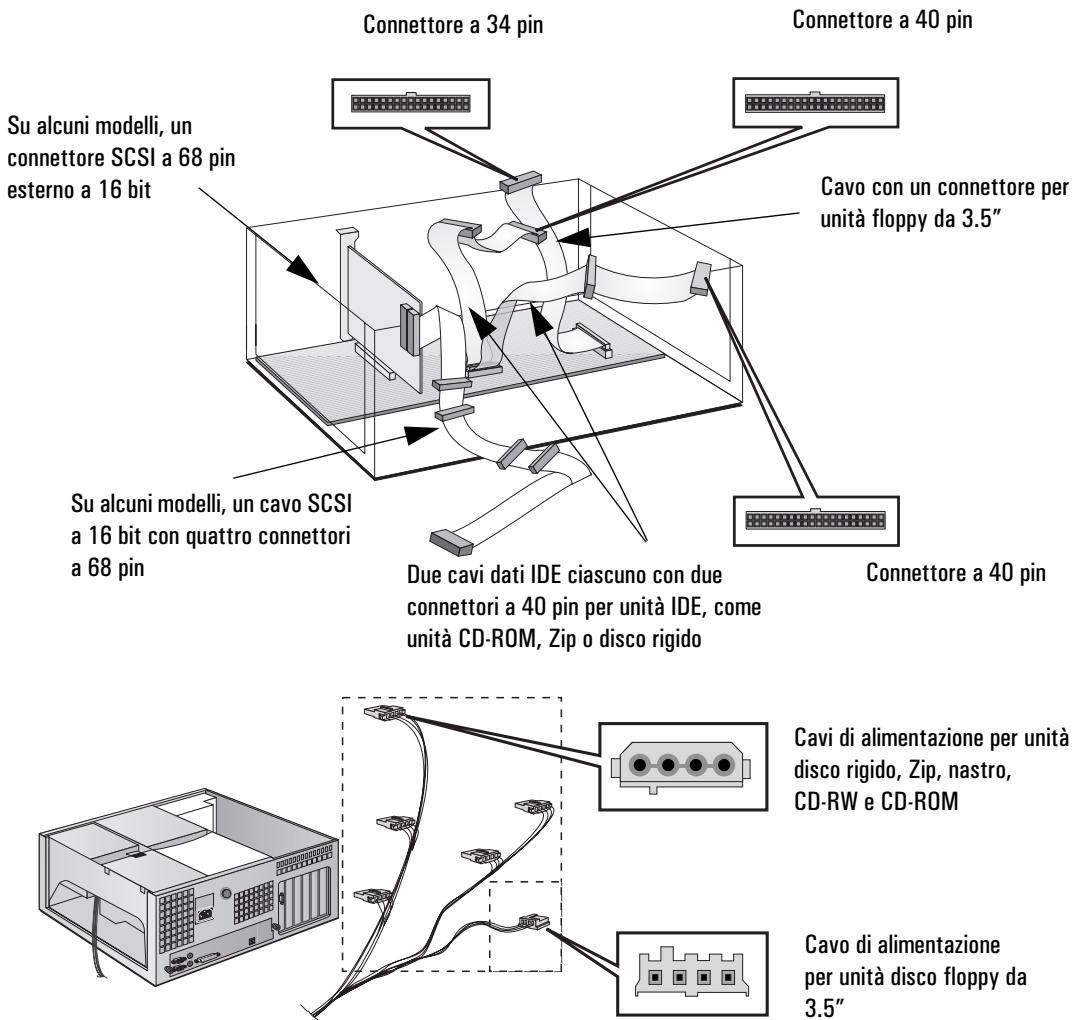
Inclinare il retro dell'alimentatore finché non si aggancia alla scatola del computer.

- 3 Abbassare delicatamente il davanti dell'alimentatore nel computer finché non si assesta con uno scatto.

Installazione di dispositivi di memoria di massa

Collegamento dei dispositivi

Per poter aggiungere un'unità Zip, disco rigido, CD-ROM, CD-RW o nastro IDE, è necessario collegarla a cavi dati e di alimentazione. I cavi e i connettori sono riportati nella figura che segue:



2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP

Installazione di dispositivi di memoria di massa

Prima di installare un'unità disco rigido IDE Consultare la guida di installazione dell'unità per verificare che non ci siano ponticelli da impostare o particolari procedure da seguire.

Prima di installare un'unità a disco rigido SCSI Se si deve installare un'unità a disco rigido SCSI, è necessario assegnarle un ID SCSI libero. Gli ID SCSI vanno da 0 a 15 per i dispositivi SCSI a 16 bit Ultra wide. L'ID SCSI 0 è usato per la prima unità a disco rigido SCSI, l'ID SCSI 7 è invece riservato al controller SCSI integrato (quello di default per i dispositivi SCSI narrow e wide).

NOTA

Non occorre selezionare un ID SCSI per i dischi rigidi Plug and Play SCSI (i dischi rigidi SCSI con protocollo SCAM).

Assegnare un ID SCSI inutilizzato alla seconda unità disco rigido SCSI (per esempio, ID SCSI 1).

Di solito sull'unità a disco rigido SCSI l'ID SCSI è configurato con ponticelli. Consultare la guida di installazione fornita con l'unità per informazioni sulla selezione degli ID SCSI.

Alcune unità disco SCSI interne possono avere resistenze di terminazione che devono essere tolte o disabilitate prima dell'installazione nel computer (consultare la guida di installazione dell'unità per ulteriori informazioni e per sapere se occorre seguire una procedura particolare).

Diagnostica del PC Workstation HP

Il capitolo esamina i problemi che possono insorgere quando si usa il PC Workstation. Per maggiori informazioni, consultare la *Guida di configurazione e potenziamento*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo <http://www.hp.com/go/kayak/support>.

3 Diagnostica del PC Workstation HP

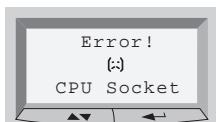
Uso di HP MaxiLife nella diagnostica

Uso di HP MaxiLife nella diagnostica

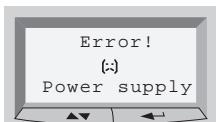
L'LCD HP può facilitare la soluzione dei problemi del PC Workstation, anche quando il sistema o il monitor non funzionano correttamente.

Controlli preavvio

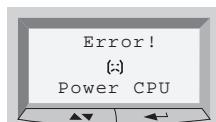
Ogni volta che si preme il pulsante di accensione del PC Workstation, HP MaxiLife controlla il sistema prima della sequenza di avvio riportando sull'LCD una delle schermate seguenti:



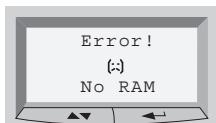
Il processore è correttamente installato nello slot CPU?



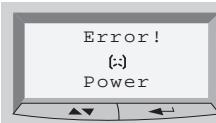
Controllare alimentatore e il cavo di alimentazione.



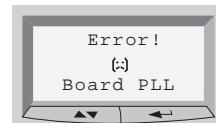
Controllare l'installazione del processore.



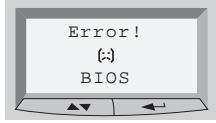
Controllare l'installazione della memoria.



Controllare che l'alimentatore sia installato.



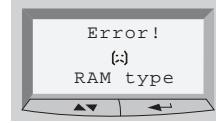
Controllare la scheda di sistema.



Flash del nuovo BIOS o avvio del sistema con l'interruttore di crisi (10 della scheda di



Controllare che la scheda grafica sia installata correttamente.



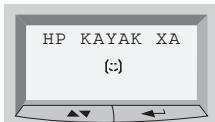
Controllare che i tipi di RAM installati siano compatibili.



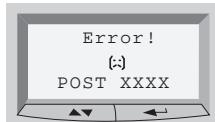
Nessun errore durante i controlli preavvio. POST iniziati.

Fase dei POST

Dopo questi controlli, hanno inizio i POST (Power-On Self Test). In questa fase può comparire una di queste schermate:



Nessun errore rilevato.



Errore POST (vedere la *Guida di configurazione e potenziamento* per maggiori informazioni).

Altre caratteristiche

HP MaxiLife può inoltre essere configurato per:

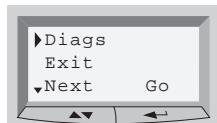
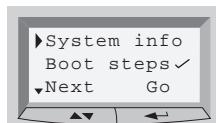
- Visualizzare i dati di configurazione del PC Workstation, necessari in caso di richiesta di assistenza (*System info*).
- Indicare le fasi dei POST (Power-On Self Test) durante la fase di accensione (*Boot steps*).
- Eseguire i test diagnostici sui vari componenti hardware del PC Workstation e visualizzare i risultati (*Diags*).

Per configurare l'LCD HP:

- 1 Controllare che il cavo di alimentazione del PC Workstation sia collegato a una presa con messa a terra.

In questa condizione il chip di gestione hardware del PC Workstation è attivo anche se il sistema non è acceso.

- 2 Premere uno dei pulsanti di controllo dell'LCD e comparirà una di queste schermate:



3 Diagnostica del PC Workstation HP

Uso di HP MaxiLife nella diagnostica

- 3 Usare ▶ per scorrere in giù le voci del menu e ← per selezionare la voce di menu desiderata.

System Info.

Le informazioni di sistema vengono visualizzate sull'LCD una schermata per volta riportando quanto segue:

- Nome del prodotto
- Versione del BIOS
- Numero di serie
- Tipo e velocità del processore
- Numero e capacità dei moduli di memoria installati

Per esaminare questi dati, usare il pulsante ▶ per far scorrere le diverse schermate.

Boot Steps

Dove disponibile, l'opzione *Boot steps* visualizza tutte le fasi dei POST alla prima riaccensione del PC Workstation. Ai fini dell'assistenza, le fasi dei POST vengono riportate come codici POST e visualizzate sull'LCD in questo modo:



Le fasi dei POST vengono visualizzate sull'LCD alla prima riaccensione del PC Workstation.

Diags

Se si spegne il PC Workstation quando è selezionato *Diags*, l'LCD visualizza un secondo menu. Per eseguire i test diagnostici, selezionare **Power on** da questo menu per far sì che il chip di gestione hardware controlli lo stato dei componenti del sistema.

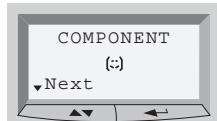
Se il PC Workstation è già acceso, i test diagnostici vengono eseguiti non appena si seleziona la voce *Diags* nel menu principale dell'LCD.

I test vengono eseguiti su:

- Zoccolo CPU
- Alimentazione
- CPU alimentatore
- DLL della scheda
- DIMM rilevati

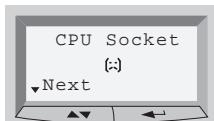
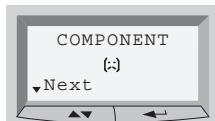
Per vedere i risultati dei test per ciascun componente del sistema, premere il pulsante di controllo .

In assenza di errori, comparirà questa schermata.



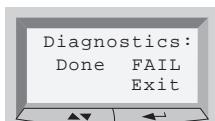
Non sono stati rilevati errori.

In caso di errore, compare un'apposita schermata di segnalazione del problema. Per continuare a leggere i risultati dei test degli altri componenti del sistema, premere il pulsante di controllo .

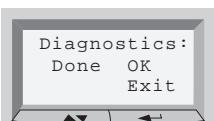


Per esempio, se il processore non è correttamente inserito, comparirà questa schermata di errore (per maggiori informazioni, vedere "Controllo dei componenti interni" a pagina 34).

Al termine dei test, comparirà una di queste schermate:



Rilevati errori di sistema.



Nessun errore rilevato.

Per uscire dalla sessione di prova, premere il pulsante .

3 Diagnostica del PC Workstation HP

HP DiagTools

HP DiagTools

DiagTools facilita la risoluzione dei problemi relativi all'hardware, che possono insorgere sui PC e sui PC Workstation HP. Il suo scopo è quello di aiutare a:

- Controllare la configurazione del sistema e verificare che funzioni correttamente.
- Eseguire la dagnostica dei problemi legati all'hardware.
- Fornire dati precisi ai tecnici specializzati HP, cosicché questi possano risolvere il problema in maniera rapida e efficiente.

Installazione del programma di utilità

Gli utenti del PC devono prima installare l'ultima versione di questo programma e quindi assicurarsi che sia in grado di funzionare.

Maggiori informazioni a riguardo sono fornite nella *Guida d'uso di VectraKayak Hardware Diagnostics*, disponibile in formato PDF (Acrobat Adobe) nel sito Web HP.

Per la risoluzione dei problemi legati all'hardware è importante aver installato l'ultima versione del programma. In caso contrario, i tecnici dell'assistenza potrebbero richiedere che l'operazione venga eseguita prima di intervenire.

L'ultima versione del programma può essere richiesta ai Servizi elettronici di informazioni HP, disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

Per accedere ai servizi è necessario collegarsi con il sito Web HP all'indirizzo <http://www.hp.com/go/kayaksupport/>.

Avvio del programma di Per avviare il programma di diagnostica hardware:
diagnostica

- 1 Uscire da tutte le applicazioni, arrestare il sistema operativo e riavviare il PC.
 - a Per avviare il programma da un dischetto, inserire il dischetto nell'apposita unità prima di riavviare il PC. Al riavvio, il programma viene eseguito automaticamente e visualizza lo schermo di benvenuto.
 - b Eseguendo il programma dal disco rigido, il PC si riavvia offrendo la possibilità di scegliere tra il normale sistema operativo e il programma stesso. Selezionare l'opzione Vectra\Kayak Hardware Diagnostics che partirà automaticamente visualizzando lo schermo di benvenuto.
- 2 Premere **[F2]** per continuare ed eseguire le prove diagnostiche seguendo le istruzioni a video.

Prima dell'esecuzione dei test, il programma rileva automaticamente la configurazione completa dell'hardware del sistema.

Test base del sistema Per verificare il corretto funzionamento dell'hardware del sistema è necessario eseguire i test base.

Test avanzati del sistema Per eseguire un controllo approfondito dei singoli componenti del sistema, è necessario eseguire i test avanzati.

NOTA Questi test sono destinati ad utenti di media preparazione o esperti.

Scheda per l'assistenza Per un rapporto completo sulla configurazione del sistema e i risultati dei test, è necessario creare una scheda per i servizi di assistenza e quindi spedirla via email o fax al tecnico dell'assistenza HP del luogo.

Per maggiori informazioni su come usare questo programma, consultare la *Guida d'uso Vectra\Kayak Hardware Diagnostics*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo
<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>.

3 Diagnostica del PC Workstation HP

Se il PC non si avvia correttamente

Se il PC non si avvia correttamente

Lo schermo è nero e non compaiono messaggi di errore

Se lo schermo è nero e non compaiono messaggi di errore quando si accende il PC Workstation, seguire questa procedura:

- 1 Controllare lo schermo LCD (vedere “Uso di HP MaxiLife nella diagnostica” a pagina 28).
- 2 Controllare i componenti esterni.
- 3 Controllare i componenti interni.

Controllo dei
componenti esterni

Eseguire la seguente verifica:

- Controllare che il computer e il video siano accesi (deve essere illuminata la spia di alimentazione).
- Controllare la regolazione del contrasto e della luminosità.
- Controllare che i cavi di collegamento e di alimentazione.
- Controllare che la presa di corrente funzioni.

Controllo dei
componenti interni

Se il PC Workstation continua a non partire correttamente:

- 1 Spegnere il video, il computer e tutti i componenti esterni.
- 2 Scollegare i cavi di alimentazione e di connessione, osservandone la posizione. Scollegare il PC Workstation da ogni rete di telecomunicazione.
- 3 Togliere il coperchio e controllare quanto segue:

| Messaggi dell'LCD | Intervento | Riferimento |
|--|--|--|
| - | Controllare tutti i cavi interni. | Controllare che siano collegati e saldi. |
| | Controllare che il pannello di stato sia correttamente collegato alla scheda di sistema. | Controllare che entrambi i connettori siano collegati e saldi. |
| Power CPU | Controllare che il processore sia correttamente installato. | Controllare che sia in posizione. |
| CPU error | Resetta il PC Workstation o disattivare la rete. | Vedi "Il pannello di controllo MaxiLife" a pagina 10. |
| No RAM, RAM type | Controllare che i moduli di memoria siano correttamente installati. | Vedi "Installazione di memoria" nella <i>Guida di configurazione e potenziamento</i> . |
| - | Controllare che le schede accessorie siano inserite nei loro slot | Vedi "Installazione di schede accessorie" nella <i>Guida di configurazione e potenziamento</i> . |
| - | Controllare che interruttori e ponticelli delle schede accessorie siano corretti. | Consultare i manuali delle singole schede. |
| - | Controllare che gli interruttori della scheda di sistema siano impostati correttamente. | Vedi "Interruttori della scheda di sistema" nella <i>Guida di configurazione e potenziamento</i> . |
| Temp disk, Temp CPU Temp IO slot | Controllare che le ventole e la guida di areazione non siano bloccate. | - |
| Fan CPU, Fan IO slot | Controllare che le ventole siano installate correttamente. | - |
| Power/ Power supply | Controllare che l'alimentatore sia collegato correttamente. | Vedere "Riposizionamento dell'alimentatore dopo l'installazione di accessori" a pagina 24. |
| No video | Controllare che la scheda video sia correttamente installata. | Consultare il manuale fornito con la scheda video. |

4 Rimettere il coperchio.

5 Ricollegare tutti i cavi dati e di alimentazione.

6 Accendere il video e il computer.

Problemi con l'hardware

Il paragrafo indica come intervenire in caso di problemi con video, unità disco, stampanti, schede accessorie, tastiera o mouse.

Se il video non funziona bene

Se sullo schermo non compare nulla

Se lo schermo rimane vuoto, ma il PC Workstation si avvia e la tastiera, i dischi rigidi e le altre periferiche sembrano funzionare correttamente:

- Controllare l'LCD del PC Workstation durante la diagnostica.
- Controllare che il video sia collegato e ACCESO.
- Controllare che il contrasto e la luminosità siano regolati.
- Verificare che il cavo del video sia saldamente collegato.
- Spegnere il video e scollarlo dalla presa di corrente.
- Scollegare il cavo video e controllare lo stato dei pin del connettore. Se sono piegati, raddrizzarli con delicatezza.
- Controllare che l'upgrade del video (se esistente) sia installato.
- Se il video funziona durante i test automatici, ma si svuota non appena si avvia Windows, controllare che la modalità video selezionata abbia memoria sufficiente. Avviare il sistema operativo in modalità VGA (disponibile con alcuni sistemi).
- Lo schermo può risultare nero se la frequenza di aggiornamento è troppo alta. Verificare quindi che non lo sia effettivamente.

Altri problemi con il video

Se l'immagine a video non è allineata con lo schermo, centrarla usando i comandi del video (consultandone il manuale per ulteriori istruzioni).

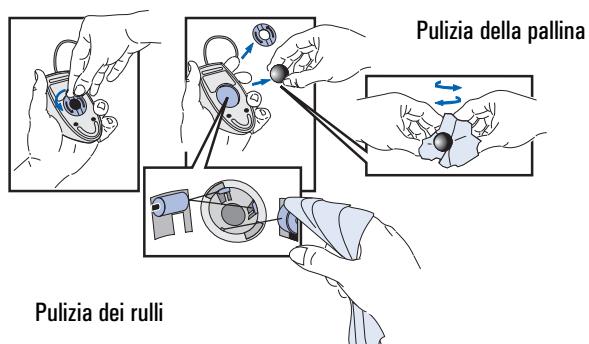
Se le schermate generate dalle applicazioni non risultano corrette, controllare nel manuale dell'applicazione quale standard video è previsto. Controllare inoltre nello stesso manuale la velocità di aggiornamento richiesta, selezionandola seguendo le procedure previste dal sistema operativo.

Se la tastiera non funziona

- Controllare che sia collegata (se non lo è collegata, compare l'icona di una tastiera).
- Se il PC Workstation si accende, il sistema operativo si avvia, la tastiera è correttamente collegata, ma non risponde, significa che la password all'accensione è impostata su "tastiera bloccata" e che è necessario fornire la password prevista per sbloccare la tastiera e il mouse. L'impostazione può essere modificata nel menu Alimentazione del programma *Setup*.
- Se si hanno difficoltà nell'usare i tasti funzione della tastiera, provare a installare il driver della tastiera, fornito sul CD-ROM dei Driver e dei programmi di utilità (nella directory **\tastiera**).
- Se si hanno difficoltà nell'usare i tasti Disattiva e Volume, provare a installare il driver audio fornito sul CD-ROM dei Driver e dei programmi di utilità (nella directory **\audio**).
- Se si hanno difficoltà nell'usare il tasto Blocco, controllare l'installazione e la configurazione del programma HP Lock (nella directory **\hlock** del PC Workstation).
- Se si hanno difficoltà nell'usare i tasti TopTools, controllare l'installazione di HP TopTools (nella directory **\TopTools**).

Se il mouse non funziona

- Verificare che il mouse sia collegato correttamente.
- Controllare che il suo driver, fornito con il software precaricato, sia installato correttamente
- Pulire pallina e rulli come nella figura (con un panno senza sfilacciature o residui).



La Schermata riepilogativa e il programma HP *Setup*

La Schermata riepilogativa e il programma *Setup* facilitano la configurazione del PC Workstation e la risoluzione dei problemi ad essa connessi.

Avvio del programma HP *Setup*

- 1 Accendere il video e poi il PC Workstation. Se quest'ultimo è già acceso, salvare tutti i dati e uscire da tutti i programmi, quindi riavviare il sistema (per maggiori informazioni sullo spegnimento e il riavvio del PC Workstation consultare la documentazione del sistema operativo).
- 2 Premere **[F2]** mentre a video, in fondo allo schermo, compare **[F2] Setup**. Se **[F2]** non viene premuto in tempo e la routine di avvio prosegue, riavviare il PC Workstation e ripetere i test POST per poter premere di nuovo **[F2]**.

Compare lo schermo di apertura del programma *Setup* del PC Workstation.

Esame della Schermata riepilogativa HP

Ogni volta che si installa, si toglie o si potenzia un accessorio è necessario controllare la configurazione del PC Workstation nel modo seguente:

- 1 Accendere il video e poi il PC Workstation. Se quest'ultimo è già acceso, salvare tutti i dati e uscire da tutti i programmi, quindi riavviare il PC Workstation (per maggiori informazioni sullo spegnimento e il riavvio del PC Workstation consultare la documentazione del sistema operativo).
- 2 Mentre a video compare il logo di avvio, premere **[Esc]**. Comparirà la Schermata riepilogativa HP (per passare direttamente al programma *Setup* ignorando la Schermata riepilogativa, premere **[F2]** invece di **[Esc]**). La Schermata riepilogativa rimane visualizzata per poco. Per trattenerla a video (finché si decide di uscirne), premere **[F5]**.

Servizi di informazione e assistenza
Hewlett-Packard

4 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard

Presentazione

Presentazione

I computer Hewlett Packard sono prodotti di alta qualità e affidabili al punto da non richiedere assistenza per molti anni. Perché il sistema desktop acquistato mantenga la propria affidabilità e per garantire a chi lo utilizza l'aggiornamento costante in base agli sviluppi più recenti, HP e la sua rete internazionale di rivenditori autorizzati offrono una serie completa di servizi e le possibilità di assistenza riportate qui di seguito:

- Servizi di informazione HP

| Servizio | Metodo di accesso |
|-------------|--|
| Sito Web HP | www.hp.com/go/kayak |

- Servizi di assistenza HP

Assistenza tecnica telefonica

Assistenza telefonica Lifeline

Assistenza telefonica sulle reti

NOTA

Nel comporre i numeri elencati nel capitolo, sostituire il ‘+’ con il proprio prefisso telesellettivo internazionale.

Servizi di informazione Hewlett-Packard

Sito Web HP

Il sito Web HP offre l'accesso alle informazioni su HP e i suoi prodotti, fra cui schede tecniche, informazioni su supporto e assistenza, bollettini elettronici e consigli tecnici, e consente lo scarico delle versioni più recenti di driver, BIOS e programmi di utilità.

Per un facile accesso alle informazioni e ai servizi disponibili, consultare l'Access Guide Directory.

URL Web

Per informazioni sui prodotti: <http://www.hp.com/go/kayak>

Per informazioni sul supporto: <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Hewlett Packard mette a disposizione servizi elettronici di informazione 24 ore su 24, 7 giorni su 7, garantendo il costante accesso ai dati più aggiornati.

4 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard

Assistenza telefonica Hewlett-Packard

Centro di assistenza
clienti HP per il Nord
America

Assistenza telefonica Hewlett-Packard

L'assistenza per il Nord America è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 7:00 alle 18:00 (ora del fuso occidentale).

Il numero è: +1 (970) 635-1000.

Centro europeo di
assistenza al cliente HP

L'assistenza HP è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 18 (ora Europa Centrale).¹

| Paese | Lingua | Numero locale |
|--------------|---------------|----------------------|
| Inghilterra | Inglese | 0171 512 5202 |
| Irlanda | Inglese | 01 662 5525 |
| Paesi bassi | Olandese | 020 606 8751 |
| Belgio | Olandese | 02 626 8806 |
| | Francese | 02 626 8807 |
| Svizzera | Francese | 084 880 1111 |
| | Tedesco | 084 880 1111 |
| Germania | Tedesco | 0180 525 8143 |
| Francia | Francese | 01 43 62 34 34 |
| Austria | Tedesco | 0660 6386 |
| Norvegia | Norvegese | 22 11 6299 |
| Danimarca | Danese | 3929 4099 |
| Svezia | Svedese | 08 619 2170 |
| Italia | Italiano | 02 26410350 |
| Spagna | Spagnolo | 902 321 123 |
| Portogallo | Portoghese | 01 441 7199 |

1. Per i paesi europei non elencati, l'assistenza è disponibile in lingua inglese chiamando il numero +44 171 512 5202.

Prima di chiamare, per far sì che la richiesta possa essere soddisfatta rapidamente, preparare i seguenti dati:

- Modello e numero di serie del PC Workstation HP (riportati su un'etichetta applicata sulla scatola del computer).
- Versione e configurazione del sistema operativo.
- Descrizione del software installato e degli accessori utilizzati.

Assistenza telefonica Lifeline

Lifeline è un programma di assistenza telefonica a pagamento sui PC Workstation HP, disponibile dopo il primo anno di assistenza telefonica fornito nell'ambito della garanzia hardware valida a partire dall'acquisto del computer.

Le chiamate possono essere addebitate sulla bolletta telefonica a una tariffa al minuto o saldate tramite carta di credito (Visa, Mastercard o American Express) in base a una tariffa forfetaria.

Il costo viene calcolato a partire dal momento in cui il richiedente è stato messo in contatto con un tecnico dell'assistenza. Qualora il problema rientri fra quelli coperti dalla garanzia hardware HP, la richiesta non dà origine ad addebitamenti.

Negli Stati Uniti si prega di contattare il numero più comodo fra quelli elencati nella tabella seguente.

| Numero | Metodo di pagamento | Tipo di addebito |
|------------------|--------------------------------|------------------|
| 1 (900) 555-1500 | Addebitamento in bolletta | Costo al minuto |
| 1 (800) 999-1148 | Pagamento con carta di credito | Costo forfetario |

In Europa, chiamare il centro di assistenza telefonica (+44 171 512 5202).

Il servizio non influisce sulla possibilità di accedere gratuitamente ai servizi di informazione HP. Ogni utente è al contrario incoraggiato ad accedere ad essi sempre, sia durante il periodo di garanzia sia in seguito.

4 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard

Riepilogo

Riepilogo

La tabella che segue riepiloga i servizi di supporto e assistenza messi a disposizione da HP o dai suoi rivenditori autorizzati.

| Servizio | Copertura | Periodo di copertura | Tempo di risposta | Costo | Disponibilità | Da richiedere a |
|--|--|----------------------------------|--|--|--------------------------------|--|
| Garanzia base | Parti e manodopera per prodotti HP: primo anno in loco, parti e manodopera; secondo e terzo anno solo parti. | Tre anni dalla data di acquisto. | Giorno lavorativo successivo per l'assistenza in loco. | Nessuno. | Al momento dell'acquisto. | HP. |
| Assistenza in loco HP SupportPack | Parti e manodopera per prodotti HP. | Primi tre anni. | Giorno lavorativo successivo. | Una tariffa che copre i tre anni. | Entro 90 giorni dall'acquisto. | Rivenditore autorizzato HP. |
| HP Support Assistant | CD-ROM contenente: manuali di prodotto, informazioni tecniche e depliant. | Pubblicazione trimestrale. | N/D | Abbonamento annuale. | Sempre. | HP. |
| Servizi elettronici | Informazioni tecniche, driver, programmi di utilità, tool e strumenti diagnostici. | Sempre. | Accesso di 24 ore su 24. | Nessuno. | Sempre. | HP BBS, WWW, CompuServe, America Online. |
| Assistenza tecnica telefonica | Assistenza base su preparazione, configurazione, avvio e diagnosi hardware del PC Workstation. | Primo anno. | Orario di ufficio. | Nessuno. | Al momento dell'acquisto. | HP. |
| Assistenza telefonica Lifeline | Assistenza base su preparazione, configurazione, avvio e diagnosi hardware del PC Workstation. | Dopo il primo anno. | Orario di ufficio. | Tariffa a chiamata, nessun limite di tempo. | Sempre dopo il primo anno. | HP. |
| Assistenza telefonica HP sulle reti | Assistenza tecnica a distanza molto specialistica su ambienti di rete multivendor. | Contratto annuale. | Orario di ufficio: servizio disponibile anche 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana. | Canone annuale o tariffa minima per incidente. | Sempre. | Rivenditori autorizzati HP. |
| Contratti di assistenza | Assistenza tecnica. | Deciso dal cliente. | Richiesto. | Canone annuale o tariffa per incidente. | Sempre. | Rivenditori. |

Indice analitico

A

accessori
installazione, 19
accessori HP supportati, 20
accessori supportati, 20
alimentatore
rimozione, 23
alimentazione
connettore, 8
scollegamento, 9
altre informazioni, 16
arresto
PC Workstation, 12
assistenza
servizi di informazione, 39
audio
connettore, 5
LINE IN, 5
LINE OUT, 5
avvio
PC Workstation, 11

B

BIOS
richiesta tramite Web, 41
blocco del PC, pulsante, 10
blocco del PC, pulsante di, 10

C

cavi
tastiera, 3
collegamento
cavi dati e di alimentazione, 25
dispositivi, 25
in rete, 4
tastiera, 3
video, 3
connettore
alimentazione, 8
audio, 5
cuffie, 5
microfono, 5
MIDI, 5
porta parallela, 3
porta seriale, 3
SCSI esterno, 6
stampante, 3
coperchio

D

rimozione, 21
riposizionamento, 22
cuffie
connettore, 5
diagnostica, 27
mouse, 37
PC Workstation, 27
disimballaggio del computer, 2
disimballaggio del PC Workstation, 2
driver
richiesta tramite Web, 41

G

Guida di configurazione e potenziamento, 17
guida in linea, 16

H

Hewlett-Packard
accesso al Web, 41
servizi di informazione, 41
servizi di informazione e assistenza, 39
HP DiagTools, 32
HP Setup, programma, 38

I

informazione
servizi di, 41
informazioni sulla sicurezza, iv
inizializzazione
software, 12
installazione
accessori, 19
stampante, 3
unità disco, 25

L

LINE IN
jack, 5
LINE OUT, 5

M

MaxiLife, 10
pannello di controllo, 10
microfono

connettore, 5

MIDI
connettore, 5
mouse
diagnostica, 37
problemi, 37

N

NT Lock, 10

P

pannello di controllo
MaxiLife, 10
PC Workstation
arresto, 12
avvio, 11
caratteristiche fisiche, 55
disimballaggio, 2
soluzione dei problemi, 27
specifiche, 55
Plug and Play
SCSI, 26
porta parallela
connettore, 3
porta seriale
connettore, 3
pulsante di blocco, 10

R

rete
collegamento in, 4
connettore RJ-45, 4
rimozione
alimentatore, 23
RJ-45, 4

S

Schermata riepilogativa HP, 38
scollegamento
alimentazione, 9
SCSI
connettore esterno, 6
Plug and Play, 26
Ultra a 16-bit, 6
Ultra a 8 bit, 6
software
contratto di licenza, 12
inizializzazione, 12

Indice analitico

specifiche, 55

stampante

- connettore, 3

- installazione, 3

T

tastiera

- collegamento, 3

- problemi, 37

test automatico all'accensione

- schermata, 12

U

unità disco

- installazione, 25

URL

- per il sito Web HP, 41

utensili

- necessari per l'installazione, 2

V

video

- collegamento, 3

W

World Wide Web

- accesso ad HP, 41

Norme e garanzia

Norme

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
in base alle norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

Il costruttore:

HEWLETT PACKARD
All'indirizzo:
5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Dichiara che il prodotto:

Nome: PC Workstation HP Kayak XA
Modello: Kayak XA 6/xxx DT
Modelli: Slot 1 (*)

è conforme alle seguenti specifiche di prodotto:

SICUREZZA

Internationali: IEC 950: 1991 + A1 + A2 + A3 + A4
Europee: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC

CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 Classe B¹
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0.5 kV Linee segnale,
1 kV Linee di alimentazione
EN 50081-1: 1992
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995
FCC Titolo 47 CFR, Parte 15 Classe B² / ICES-003, Ed. 2 / VCCI-2¹
AS / NZ 3548:1992

Informazioni supplementari: Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive qui menzionate e porta il relativo marchio CE:

Direttiva EMC 89/336/EEC e Direttiva sulle basse tensioni 73/23/EEC entrambe emendate dalla Direttiva 93/68/EEC.

¹ Il prodotto è stato testato in configurazione tipica con i sistemi di personal computer Hewlett-Packard.

² Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle condizioni seguenti:
(1) questo dispositivo non può causare interferenze pericolose e (2) deve sopportare qualsiasi interferenza, anche quelle che possono causare fenomeni inaspettati.

Grenoble, Settembre 1998

Jean-Marc JULIA, Product Quality Manager

(*) XA 6/xxx slot 1 compare sul pannello di identificazione posteriore

Per le SOLE informazioni sulla conformità del prodotto:

Contattare in USA: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel. (415) 857-1501)

Riciclaggio del PC

HP è attivamente impegnata nella salvaguardia ambientale. Questo PC Workstation HP è stato creato per rispettare il più possibile l'ambiente.

HP accetta la restituzione di computer usati quando questi non sono più utilizzabili.

In numerosi paesi, HP ha attivato un programma di restituzione dei prodotti usati. Le apparecchiature raccolte vengono inviate a uno degli impianti di riciclaggio HP in Europa o negli Stati Uniti. Tutti i componenti in buono stato vengono riutilizzati, gli altri vengono riciclati. Particolare attenzione è riservata alle batterie e alle altre sostanze potenzialmente tossiche, che vengono rese innocue tramite uno speciale processo chimico.

Per maggiori informazioni sul programma HP di restituzione dei prodotti usati, rivolgersi al proprio rivenditore o al centro vendite HP più vicino.

Garanzia HP per l'hardware

Importante: Di seguito sono elencate le dichiarazioni di garanzia per l'hardware. Si prega di leggerle attentamente.

I termini di garanzia possono variare da paese a paese. Per informazioni rivolgersi a un rivenditore autorizzato HP oppure all'Ufficio vendite e assistenza Hewlett-Packard.

I prodotti HP possono contenere parti ricostruite, equivalenti per prestazioni a quelle nuove, o possono essere stati usati accidentalmente.

I prodotti HP esterni all'unità di sistema, come i sottosistemi di memoria, i video, le stampanti e le altre periferiche, sono coperte dalle garanzie ad essi applicabili. Il software HP è coperto dalla Garanzia limitata per i prodotti software HP.

NELLA VENDITA AL DETTAGLIO, IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGANTI, NON ESCLUDONO, RIDUCONO O ALTERANO DIRITTI LEGALI VINCOLANTI RICONOSCIUTI SULLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

Garanzia limitata di tre anni sull'hardware

Hewlett-Packard (HP) garantisce questo prodotto hardware contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di tre anni dal ricevimento dello stesso da parte dell'acquirente finale.

La garanzia di tre anni comprende l'assistenza in loco per il primo anno di utilizzo (parti e manodopera gratuite) e un servizio di parti di ricambio fornito da un Ufficio vendite e assistenza HP o da un centro riparazioni di un rivenditore autorizzato di personal computer HP durante il secondo e il terzo anno.

Se HP viene informata di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP, a suo giudizio, riparerà o sostituirà i prodotti che si dimostrino difettosi.

Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto.

L'unità di sistema, la tastiera, il mouse e gli accessori Hewlett-Packard all'interno dell'unità di sistema, come le schede video, i dispositivi di memoria di massa e i controller di interfaccia, sono coperti da questa garanzia.

A certe condizioni, questa garanzia è estesa in tutto il mondo (contattare il proprio rivenditore per maggiori informazioni) ai prodotti acquistati direttamente da HP o da un rivenditore autorizzato HP, che vengono rispediti dall'acquirente originale sia per il proprio uso sia come parte di sistemi da esso integrati. Se disponibile nel paese di impiego, l'assistenza è fornita con le stesse modalità seguite nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato in quel paese e può essere fornita solo nei paesi in cui il prodotto è destinato ad essere impiegato. Se il prodotto non è normalmente venduto da HP nel paese di utilizzo, per l'assistenza deve essere restituito al paese di acquisto. Il tempo di risposta per l'assistenza in loco e per il reperimento delle parti di ricambio è soggetto alla disponibilità delle parti non reperibili localmente.

Limitazioni della garanzia

La suddetta garanzia non si applica per difetti risultanti da: uso scorretto, modifiche non autorizzate, funzionamento o immagazzinaggio al di fuori delle specifiche ambientali per il prodotto, danni durante il trasporto, manutenzione non corretta o per difetti risultanti da uso di software, accessori, supporti magnetici, forniture, beni di consumo non HP o di parti non designate per l'uso con il prodotto.

La reinstallazione del software bundle o preinstallato sul PC Workstation non è coperta da garanzia HP.

HP NON RILASCA NESSUN'ALTRA GARANZIA ESPLICITA, SCRITTA O VERBALE, SU QUESTO PRODOTTO. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIBITÀ O ADATTABILITÀ È LIMITATA ALLA DURATA DI TRE ANNI DI QUESTA GARANZIA SCRITTA. ALCUNE LEGISLAZIONI NON AMMETTONO I LIMITI ALLA DURATA DELLE GARANZIE IMPLICITE E PERTANTO QUESTI LIMITI SONO DA RITENERSI NON APPLICABILI.

Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici e possono essere validi altri diritti che variano da stato a stato.

Limitazioni di responsabilità e rimedi

I RIMEDI SOPRA CITATI SONO I SOLI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI, INCLUSE PERDITE DI PROFITTO, A SEGUITO DI CONTRATTO DI GARANZIA, ILLECITO O SENTENZA.

La suddetta limitazione di responsabilità non si applica nel caso in cui in virtù del presente scritto sia stabilito, da una corte competente come giurisdizione, che un prodotto HP venduto risulti difettoso e abbia direttamente causato lesioni fisiche, morte o danni alla proprietà; in nessun caso la responsabilità di HP per danni alla proprietà potrà superare la cifra di 50.000 dollari statunitensi o il prezzo di acquisto del prodotto specifico che ha causato il danno.

Alcune legislazioni non ammettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, compresa la perdita di profitti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni sono da ritenersi non applicabili.

Assistenza in loco durante il periodo di garanzia

Per ottenere l'assistenza in loco durante il periodo di garanzia, il Cliente deve contattare un Ufficio vendite e assistenza HP (in Italia telefonare al numero 02/9212 2779) o il centro riparazioni di un rivenditore autorizzato di personal computer HP. Il Cliente dovrà su richiesta fornire la prova della data di acquisto.

Sono coperti da questa garanzia il processore di sistema, la tastiera, il mouse e gli accessori Hewlett-Packard interni all'unità di sistema (ad esempio le schede video, i dispositivi di memoria di massa e le unità di controllo dell'interfaccia).

Durante il periodo di garanzia in loco, sui componenti che possono essere riparati dal cliente l'assistenza viene effettuata tramite spedizione delle parti di ricambio. In questo caso HP sostiene anticipatamente le spese per costi di spedizione, diritti doganali e imposte per tutte le parti di cui essa ha richiesto la sostituzione.

Gli interventi in loco per prodotti non di Hewlett-Packard, sia interni che esterni all'unità di sistema, sono soggetti ai costi standard di viaggio e manodopera per singolo caso.

L'assistenza in loco è limitata o non disponibile in certe località geografiche. Nelle aree di viaggio escluse da HP (HP Excluded Travel Areas), cioè quelle in cui ostacoli geografici, strade con problemi di percorribilità o trasporti pubblici inadatti proibiscono un viaggio normale) l'assistenza prevede un accordo di pagamento extra.

Il tempo di risposta per l'assistenza HP in loco nelle aree percorribili è normalmente il successivo giorno lavorativo (esclusi i giorni di vacanza HP) per le zone 1-3 (generalmente 160 km dal centro HP). Il tempo di risposta è il secondo giorno lavorativo per le zone 4 e 5 (320 km), il terzo giorno lavorativo per la zona 6 (480 km) e in base ad accordo oltre la zona 6. Per informazioni a questo proposito, rivolgersi all'Ufficio vendite e assistenza HP.

Le restrizioni di viaggio e i tempi di risposta per i servizi di assistenza forniti dal rivenditore sono definiti dal rivenditore stesso.

HP, i rivenditori e i distributori autorizzati offrono spesso, a un costo addizionale, contratti di assistenza che prevedono una copertura durante il fine settimana e dopo l'orario lavorativo, un tempo di risposta più veloce e servizi nelle aree di viaggio escluse.

Responsabilità del Cliente

Prima che venga predisposta una visita in loco o la sostituzione di una parte, al Cliente può essere richiesto di eseguire i programmi diagnostici forniti da HP.

Il Cliente è responsabile della sicurezza dei propri dati privati e riservati e del mantenimento di una procedura esterna ai prodotti per la ricostruzione di file, dati o programmi persi o rovinati.

Per l'assistenza in loco il Cliente deve fornire: disponibilità del prodotto, spazio di lavoro e attrezzature adeguate a una distanza ragionevole dal prodotto, accesso e uso di tutte le informazioni e attrezzature ritenute necessarie da HP per effettuare l'assistenza, nonché tutti i prodotti di consumo e le forniture che il Cliente userebbe durante il funzionamento normale.

Un rappresentante del Cliente deve essere sempre presente quando l'assistenza viene effettuata sul posto. Il Cliente deve dichiarare se il prodotto viene usato in un ambiente che possa essere potenzialmente dannoso alla salute del personale addetto alle riparazioni. HP o il rivenditore che deve effettuare le riparazioni può chiedere che il prodotto venga riparato dal personale del Cliente sotto la supervisione diretta di HP o del rivenditore.

Norme e garanzia

Servizio parti di ricambio in garanzia

Nei casi in cui si applichi il servizio parti di ricambio in garanzia, prima della spedizione della parte di ricambio, al cliente può essere chiesto di eseguire i programmi diagnostici forniti da HP. In ogni caso il cliente deve essere in grado di fornire una prova della data di acquisto.

Il cliente riconsegnerà le parti difettose su richiesta esplicita di HP. In questo caso HP si impegna a sostenere anticipatamente le spese di spedizione al proprio centro di riparazione parti .

Servizio di assistenza telefonica HP

Durante il primo anno dalla data di acquisto, su questo PC Workstation è disponibile il servizio di assistenza telefonica gratuita HP Free, che fornisce inoltre assistenza tecnica sulla configurazione base e il setup del PC Workstation Kayak e sul sistema operativo bundle o preinstallato.

Oltre il primo anno dalla data di acquisto è disponibile, tramite il programma Lifeline, un servizio di assistenza telefonica a tariffa (solo Nord America ed Europa).

HP NON fornisce l'assistenza telefonica sui PC Workstation configurati come server di rete. A tale scopo essa raccomanda i suoi NetServer.

(Rev. 17/03/98)

Contratto di licenza e garanzia limitata per prodotti software HP

Il PC HP Kayak contiene programmi preinstallati. Prima di procedere si raccomanda di leggere attentamente il Contratto di licenza software.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIATURA SIGNIFICA ACCETTARE QUESTE CONDIZIONI. QUALORA IL CONTRATTO DI LICENZA NON VANGA ACCETTATO, SARÀ OBBLIGATORIO CANCELLARE IL SOFTWARE DALL'UNITÀ A DISCO RIGIDO E DISTRUGGERE I DISCHETTI ORIGINALI, OPPURE RESTITUIRE IL PC E IL SOFTWARE PER IL RIMBORSO.

PROCEDERE CON LA CONFIGURAZIONE SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA.

Contratto di licenza dei prodotti software HP

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE HP REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO ALL'ATTO DELLA VENDITA COME PARTE DEL PRODOTTO HP NONCHE' TUTTI I TERMINI DI LICENZA SOFTWARE NON HP CONTENUTI NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O STAMPATA O IN ALTRO MATERIALE PRESENTE NEL COMPUTER.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft contenuto nella documentazione fornita da Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

USO. Il cliente può usare il software su un solo computer. Il cliente non può usare il software in rete o su più di un computer. Il cliente non può disassemblare o decompilare il software salvo nei casi in cui sia autorizzato dalla legge.

COPIE E ADATTAMENTI. Il Cliente può fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

PROPRIETA. Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software è sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrice di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione di questo accordo.

CD-ROM DI RIPRISTINO DEL PRODOTTO. Se insieme al computer è stato fornito il CD-ROM di ripristino del prodotto: (i) Il CD-ROM di ripristino del prodotto e/o il software di supporto possono essere usati solo per ricostruire il disco rigido del computer HP con il quale il CD-ROM era stato originariamente fornito.

(ii) L'uso di sistemi operativi software Microsoft contenuti nei CD-ROM di ripristino è regolato dal Contratto di licenza software Microsoft.

TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE. Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte di terzi delle condizioni di questo contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati a terzi.

SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE. Il Cliente non può dare in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

RISOLUZIONE. Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inosservanza di una qualunque di queste condizioni, qualora il cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI. Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possono essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

Garanzia limitata per i prodotti software HP

QUESTA GARANZIA HP SUL SOFTWARE COPRE TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DEL PRODOTTO HP, COMPRESO IL SOFTWARE DEL SISTEMA OPERATIVO E SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE NON HP CHE POSSONO ESSERE INCLUSE NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O IN ALTRO MATERIALE COMPRESO NEL PACCHETTO DEL PRODOTTO.

Garanzia software di novanta giorni. HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente di errori. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

Supporti mobili (se forniti). HP garantisce che i supporti mobili i, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire il supporto in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporto non rimovibile del prodotto software.

Richieste di garanzia. Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

Limitazioni della garanzia. HP non rilascia alcun'altra garanzia espressa, né scritta né orale, relativamente a questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità a particolari usi è comunque limitata alla durata di 90 giorni di questa garanzia scritta. Alcuni stati o province non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, e così le suddette limitazioni possono non applicarsi. Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi anche altri diritti, che variano da stato a stato, o da provincia a provincia.

Limitazione di responsabilità e rimedi. I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARÀ RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI), BASATO SU GARANZIA, CONTRATTO, TORTO O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, quindi la suddetta limitazione può non applicarsi.

Assistenza in garanzia. Si può ottenere l'assistenza in garanzia dall'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino o presso altri centri indicati nel manuale d'uso o nella documentazione sui servizi di assistenza..

Vendite al dettaglio in Australia e nel Regno Unito: I reclami e le limitazioni summenzionati non sono applicabili e non hanno effetto sui diritti legali riconosciuti al Cliente.

(Rev. 19/11/96)

Norme e garanzia

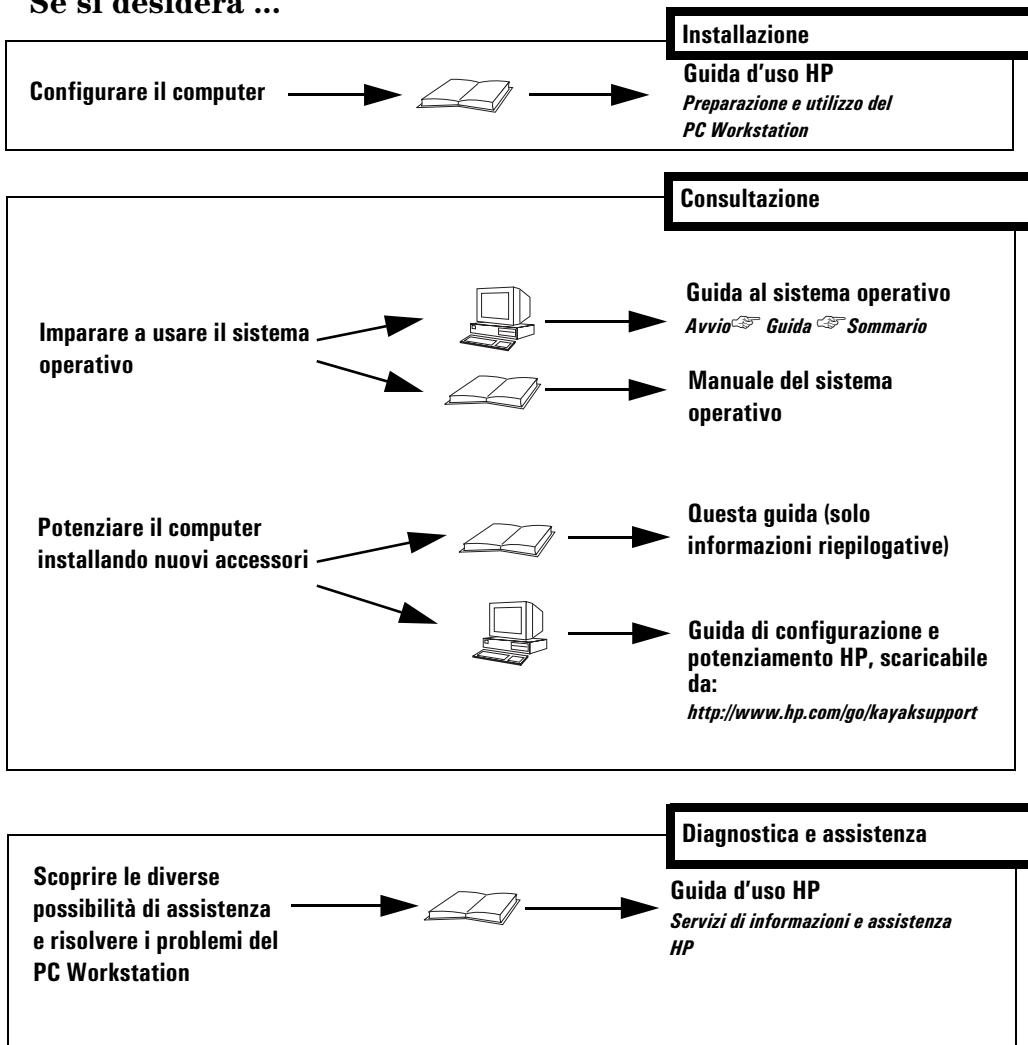
Caratteristiche fisiche

| Caratteristiche: | Descrizione: |
|---|---|
| Peso (esclusi video e tastiera) | 15 kg |
| Dimensioni | 44.5 cm max. (D) by 44.8 cm (W) by 17.3 cm (H) |
| Ingombro | 0.2 m ² |
| Temperatura di immagazzinaggio | da -40 °C a 70°C |
| Umidità di immagazzinaggio | dall'8% all'80% (relativa). |
| Temperatura di funzionamento | da 5 °C a 40 °C |
| Umidità di funzionamento | dal 15% all'80% (relativa). |
| Emissione acustica: Potenza acustica (macchina inattiva) Pressione acustica (macchina inattiva) | (secondo definizione ISO 7779) LwA < = 47dB (normale) LpA < = 40 dB (normale) |
| Alimentazione | <ul style="list-style-type: none"> • Tensione di ingresso: 100 - 127/200 - 240 V (selettore¹) • Frequenza di ingresso: 50/60 Hz • Potenza massima: 200 W continui |

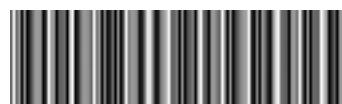
1. Su alcuni modelli la tensione è selezionata automaticamente.

Mappa della documentazione del PC Workstation

Se si desidera ...



N. di parte D6738-90010



D6738-90010